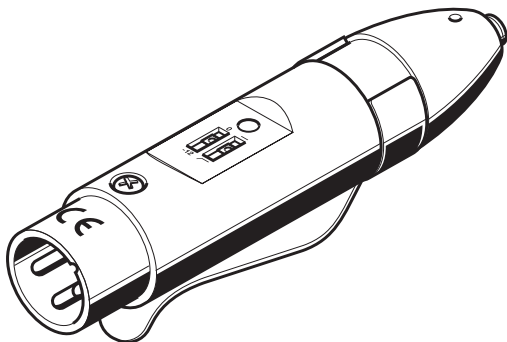


MZA 900 P

Bedienungsanleitung
Instructions for use
Notice d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones para el uso
Gebruiksaanwijzing



Bedienungsanleitung.....	3
Instructions for use	11
Notice d'emploi	19
Istruzioni per l'uso.....	27
Instrucciones para el uso.....	35
Gebruiksaanwijzing.....	43

MZA 900 P

Der Phantomspeise-Adapter MZA 900 P dient zum Betrieb von dauerpolarisierten Kondensator-Mikrofonen mit 3,5-mm-Klinkenstecker an Mikrofoneingängen mit 10 – 52 V Phantomspeisung (P12 – P48). Das angeschlossene Mikrofon wird aus dem Adapter gespeist.

Der MZA 900 P ist unter anderem für folgende Sennheiser-Mikrofone vorgesehen:

● 908 B	HSP 2	ME 2	MKE 2 ew gold
● 908 D	HSP 4	ME 3	
		ME 4	

Der Adapter stellt auch eine schnelle und flexible Lösung dar, wenn Mikrofone alternativ drahtgebunden oder drahtlos eingesetzt werden sollen. Dasselbe Mikrofon kann im Studio drahtgebunden mit dem MZA 900 P und auf der Bühne drahtlos zusammen mit einem Sender der evolution-Serie verwendet werden.

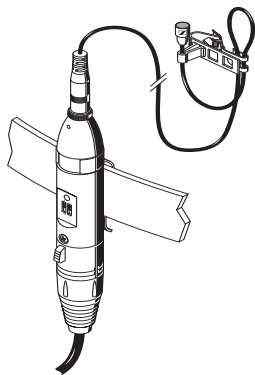
Der MZA 900 P kann auch als Kabelprüfer für XLR-Mikrofonkabel verwendet werden (siehe Seite 7).

Lieferumfang

- MZA 900 P mit Gürtelclip
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Mikrofon anschließen

Verbinden Sie das Mikrofon mit der Klinkenbuchse des MZA 900 P. Verschrauben Sie die Überwurfmutter des Mikrofonsteckers mit dem Gewinde der Mikrofonbuchse. Sie verhindern damit ein versehentliches Lösen der Verbindung und Störgeräusche bei Kabelbewegungen.



Ausgang

Der XLR-Ausgang des MZA 900 P liefert zusammen mit dauerpolarisierten Kondensator-Mikrofonen die korrekte Signalphase (Pin 2 wird positiv gegen Pin 3 bei Schalldruckanstieg vor der Mikrofonmembran). Der Ausgang ist elektronisch symmetrisch und erdfrei.

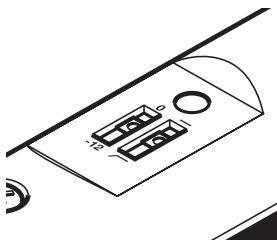
Schließen Sie den Ausgang über ein symmetrisches XLR-Kabel an den phantomgespeisten Mikrofoneingang des nachgeschalteten Gerätes an. Sie können gegebenenfalls auf das Kabel verzichten und den MZA 900 P direkt in die XLR-Eingangsbuchse des Gerätes stecken.

Befestigen an der Kleidung

Mit dem Gürtelclip lässt sich der MZA 900 P unauffällig am Gürtel oder an der Kleidung anbringen.

Schaltbare Verstärkung (Vordämpfung)

Die Verstärkung kann um 12 dB verringert werden. Das empfiehlt sich, wenn der nachfolgende Mikrofoneingang übersteuert oder der Adapterausgang durch das nachfolgende Gerät zu stark belastet wird. Dies kann bei sehr hohen Schallpegeln z.B. von Schlagzeug oder Blechbläsern vorkommen.



Beim Betrieb mit 12V-Phantomspannung ist zu beachten, dass durch die Spannung bereits eine erhebliche Vorbelastung des Ausgangs auftritt. Daher sollte die Vordämpfung in diesem Fall bei hohen Schallpegeln ebenfalls eingeschaltet werden.

Hochpassfilter (Tiefenabsenkung)

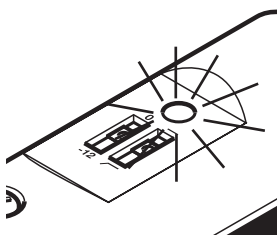
Mit dem schaltbaren Hochpassfilter kann der MZA 900 P an HSP- und Lavalier-Mikrofone angepasst werden. Bei eingeschaltetem Filter (☑) werden tieffrequente Signalanteile unter 125 Hz abgeschwächt. Dadurch lässt sich die Sprachverständlichkeit verbessern. Außerdem werden Popp- und Windgeräusche wirksam unterdrückt.

Betriebszustands- und Übersteuerungsanzeige

Der MZA 900 P besitzt eine zweifarbig LED.

LED leuchtet grün:

Der Adapter wird ordnungsgemäß mit Strom versorgt und arbeitet übersteuerungsfrei (Normalbetrieb).



LED leuchtet rot:

Aufleuchten bei hohen Schallpegeln signalisiert Übersteuerung des Mikrofons oder Überlastung des Adapterausgangs.

Dauerhaftes rotes Leuchten weist auf einen Defekt im Kabel hin.

Verwendung als Kabelprüfer

Der MZA 900 P kann auch als Kabelprüfer für XLR-Mikrofonkabel verwendet werden. Hierfür ist der Anschluss eines Mikrofons nicht erforderlich.

Ein Ende des zu prüfenden Kabels wird an ein Mischpult mit aktivierter Phantomspeisung angeschlossen. Auf das andere Ende des Kabels wird der MZA 900 P aufgesteckt.

LED leuchtet grün:

- das Kabel ist fehlerfrei.

LED leuchtet rot. Folgende Fehler sind möglich:

- Unterbrechung einer Signalader
- Kurzschluss einer Signalader gegen die Abschirmung

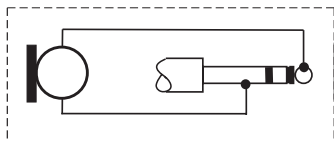
LED leuchtet nicht. Folgende Fehler sind möglich:

- Unterbrechung beider Signaladern
- Unterbrechung der Abschirmung
- Kurzschluss beider Signaladern gegen die Abschirmung

Anschlussbelegung

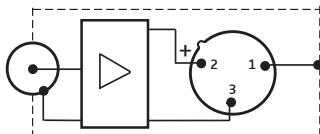
Mikrofon

3,5 mm



MZA 900 P

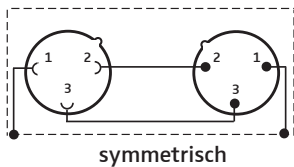
3,5 mm



Kabel

XLR-3 F

XLR-3 M



Technische Daten

Übertragungsbereich	20 – 20000 Hz (–1 dB)
Verstärkung, schaltbar (Vordämpfung)	0/–12 dB
Tiefenfilter, schaltbar	125 Hz (–3 dB), 12 dB/oct
Maximale Ausgangsspannung	
• bei 0 dB Verstärkung	1,8 V (P48) 0,6 V (P12)
• bei –12 dB Verstärkung	0,45 V (P12 – P48)
Geräuschspannung am Ausgang	CCIR: 12 μ V (0/–12 dB) A: 3 μ V (0/–12 dB)
Ausgangsimpedanz	100 Ω
Minimale Lastimpedanz	
• bei 0 dB Verstärkung	5 k Ω (P12 – P48)
• bei –12 dB Verstärkung	2 k Ω (P12 – P48)
Speisung	P12 – P48 10 – 52 V 2,6 – 2,8 mA
Ausgangsstecker	XLR-3 M
Eingangsbuchse	3,5-mm-Klinkenbuchse, verschraubbar
Abmessungen	\varnothing 19/22 mm, L 100 mm
Gewicht	60 g
Arbeitstemperaturbereich	–20 bis +60°C
Feuchtigkeitsbereich	<95 % r. F.

MZA 900 P

The MZA 900 P phantom power adaptor is used to connect pre-polarized condenser microphones with a 3.5 mm jack plug to microphone inputs with 10 – 52 V phantom powering (P12 – P48). The connected microphone is supplied via the adaptor.

The MZA 900 P is suitable for use with the following Sennheiser microphones:

● 908 B	HSP 2	ME 2	MKE 2 ew gold
● 908 D	HSP 4	ME 3	
		ME 4	

The adaptor is also a quick and flexible solution if a microphone is to be used for both wired and wireless applications. One and the same microphone can be used together with the MZA 900 P for wired applications (e.g. in the studio) or with a transmitter of the evolution series for wireless applications (e.g. on stage).

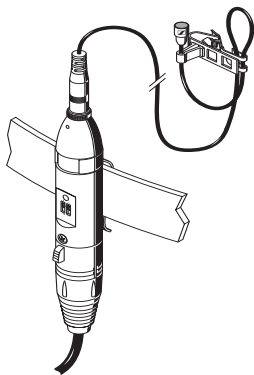
The MZA 900 P can also be used as a cable tester for XLR microphone cables (see page 15).

Delivery includes

- MZA 900 P with belt clip
- Instructions for use
- Warranty certificate

Connecting the microphone

Connect the jack plug of the microphone to the jack socket of the MZA 900 P. Lock the jack plug by screwing down the coupling ring. This prevents accidental loosening of the connection and annoying noise when the cable is moved.



Output

The XLR output of the MZA 900 P together with the back-electret condenser microphone delivers the correct signal phase (an increase in sound pressure in front of the microphone diaphragm causes a positive voltage to appear at pin 2 and a negative voltage to appear at pin 3). The output is electronically balanced and floating.

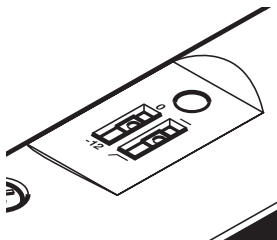
Use a balanced XLR cable to connect the XLR output to the phantom powered microphone input of the subsequent device. If necessary, you can do without the cable and connect the MZA 900 P directly to the XLR input socket of the device.

Attaching the MZA 900 P to clothing

Using the belt clip, you can unobtrusively attach the MZA 900 P to clothing (e.g. belt, waistband).

Switchable pre-attenuation

The gain can be reduced by 12 dB. This is recommended when the subsequent microphone input is overmodulated or when the MZA 900 P's output is strongly biased by the subsequent device, e.g. due to high sound pressure levels from drums, brass instruments, etc.



Please note that when operating the MZA 900 P on 12V phantom powering, its output is considerably biased by the power supply. If this is the case, and when high sound pressure levels occur, the pre-attenuation should also be switched on.

Switchable roll-off filter

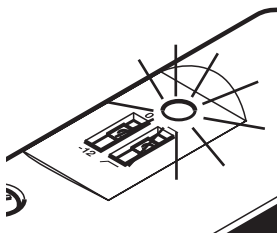
The roll-off filter allows the MZA 900 P to be adapted to Sennheiser HSP and clip-on microphones. With the roll-off filter switched on (), the low-frequency signal portions (below 125 Hz) are attenuated, thus increasing speech intelligibility. In addition, pop and wind noise is effectively suppressed.

Operation and over-modulation indication

The MZA 900 P features a two-colour LED.

LED lights up in green:

The MZA 900 P is properly powered and there is no over-modulation (normal operation).



LED lights up in red:

A flashing red LED at high sound pressure levels indicates over-modulation of the microphone or overloading of the MZA 900 P's output.

A constant red LED indicates a defective cable.

Using the MZA 900 P as a cable tester

The MZA 900 P can also be used as a cable tester for XLR microphone cables. For this, there is no need to connect a microphone.

Connect one end of the cable to be tested to a mixing console with activated phantom powering. Connect the other end of the cable to the MZA 900 P.

LED lights up in green:

- The cable is OK

LED lights up in red. Possible errors:

- One signal wire is broken
- One signal wire is short-circuited to the shielding

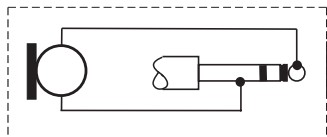
LED does not light up. Possible errors:

- Both signal wires are broken
- The shielding is interrupted
- Both signal wires are short-circuited to the shielding

Pin assignment

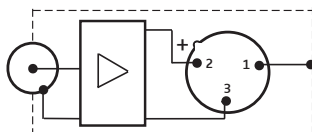
Microphone

3.5 mm



MZA 900 P

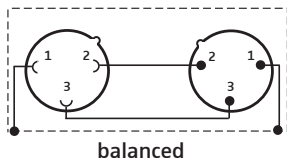
3.5 mm



Cable

XLR-3 F

XLR-3 M



Specifications

Frequency response	20–20,000 Hz (–1 dB)
Pre-attenuation, switchable	0/–12 dB
Roll-off filter, switchable	125 Hz (–3 dB), 12 dB/oct
Max. output voltage at	
• 0 dB pre-attenuation	1.8 V (P48) 0.6 V (P12)
• –12 dB pre-attenuation	0.45 V (P12 – P48)
Noise voltage at the output	CCIR: 12 μ V (0/–12 dB) A: 3 μ V (0/–12 dB)
Output impedance	100 Ω
Min. load impedance at	
• 0 dB pre-attenuation	5 k Ω (P12 – P48)
• –12 dB pre-attenuation	2 k Ω (P12 – P48)
Power supply	P12 – P48 10 – 52 V 2.6 – 2.8 mA
Connector	XLR-3 M
Input socket	3.5 mm jack socket, lockable
Dimensions	\varnothing 19/22 mm, L 100 mm
Weight	60 g
Operating temperature range	–20 to +60°C
Humidity range	< 95 % r. h.

MZA 900 P

L'adaptateur d'alimentation fantôme MZA 900 P sert à relier des microphones électrostatiques à polarisation permanent, munis d'un connecteur jack 3,5 mm, à une alimentation fantôme de 10 – 52 Volts (P12 – P48; transportant la tension sur les deux conducteurs). C'est l'adaptateur qui assure l'alimentation du micro-phon.

Le MZA 900 P convient, entre autres, aux microphones Sennheiser suivants :

● 908 B	HSP 2	ME 2	MKE 2 ew gold
● 908 D	HSP 4	ME 3	
		ME 4	

Le MZA 900 P constitue également une solution souple et flexible si vous devez utiliser un même microphone, tour à tour, pour des applications avec fil et sans fil. Il suffit de le relier au MZA 900 P pour des applications avec fil (par ex., en studio) ou avec un émetteur de la gamme evolution pour des applications sans fil (par ex., sur scène).

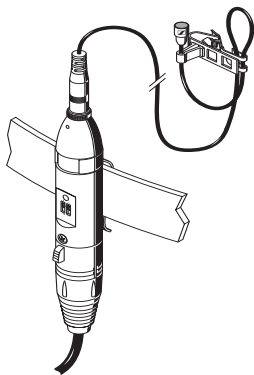
Le MZA 900 P peut également servir de testeur de câble micro XLR (voir page 23).

Contenu de l'emballage

- MZA 900 P avec clip de ceinture
- Mode d'emploi
- Certificat de garantie

Branchement du microphone

Reliez le connecteur jack du microphone à la prise jack du MZA 900 P. Verrouillez le connecteur jack en vissant vers le bas l'anneau de couplage. Vous évitez ainsi tout "mou" dans le branchement, et tout bruit parasite si le câble se met à bouger.



Sortie

La sortie XLR du MZA 900 P respecte la mise en phase du microphone back-électret qui lui est relié. Autrement dit, une augmentation de la pression sonore en face de la membrane du microphone se traduit par l'apparition d'une tension positive entre le point 2 et la masse, et d'une tension négative entre le point froid et la masse. L'étage de sortie est symétrisé électroniquement, symétrie de type flottant.

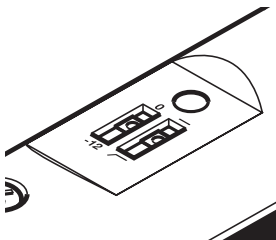
Utilisez un câble XLR symétrique pour relier la sortie XLR à l'entrée microphone avec alimentation fantôme de l'appareil désiré. Si nécessaire, vous pouvez vous passer de câble, et brancher directement le MZA 900 P sur la prise d'entrée XLR de l'appareil.

Fixation du MZA 900 P aux vêtements

Le clip de ceinture permet de fixer discrètement le MZA 900 P aux vêtements (ceinture, etc.).

Pré-atténuation commutable

Vous pouvez réduire le gain de 12 dB. Ceci est recommandée si l'entrée micro à laquelle vous avez relié le MZA 900 P est saturée ou s'il est lui-même surchargé par le signal qui le traverse (surmodulation), à cause des niveaux de pression sonore élevés générés par le micro électret (batterie, cuivres, etc.).



Si vous utilisez le MZA 900 P sur une alimentation fantôme 12 Volts, son niveau de sortie maximal est beaucoup plus faible que pour 48 Volts. Dans ce cas, n'hésitez pas à activer la pré-atténuation.

Filtre coupe-bas commutable

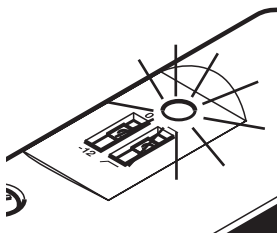
Le filtre coupe-bas (roll-off) permet d'adapter le MZA 900 P aux modèles Sennheiser HSP et aux micros cravate. Dès que ce filtre coupe-bas est activé (), les fréquences graves du signal (en dessous de 125 Hz) sont atténuées, ce qui améliore l'intelligibilité de la voix. Simultanément, les plosives et les bruits d'air sont supprimés efficacement.

Indication de fonctionnement et de surmodulation

Le MZA 900 P possède une LED bicolore.

La LED s'allume en vert :

Le MZA 900 P est correctement alimenté, et ne subit aucune surmodulation (conditions de fonctionnement normales).



La LED s'allume en rouge :

Une LED rouge clignotante sur les niveaux sonores élevés indique une surmodulation du microphone ou une surcharge de la sortie du MZA 900 P.

Une LED rouge allumée en permanence indique un câble défectueux.

Utilisation du MZA 900 P comme testeur de câble

Le MZA 900 P peut également servir de testeur de câble pour des câbles micro XLR. Il est inutile, dans ce cas, de lui relier un microphone.

Reliez une extrémité du câble à tester à une console de mixage dont l'alimentation fantôme est activée. Reliez l'autre extrémité du câble au MZA 900 P.

La LED s'allume en vert :

- Le câble est OK.

La LED s'allume en rouge. Erreurs possibles :

- Un conducteur est coupé.
- Un conducteur est en court-circuit avec le blindage.

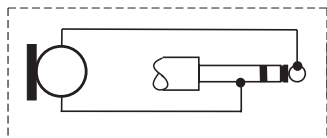
La LED ne s'allume pas. Erreurs possibles :

- Les deux conducteurs sont coupés.
- Le blindage est interrompu.
- Les deux conducteurs sont en court-circuit avec le blindage.

Assignment des contacts

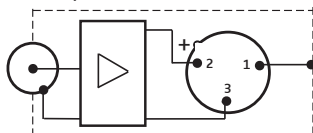
Microphone

Jack 3,5 mm



MZA 900 P

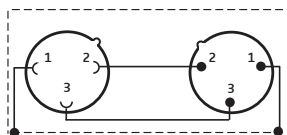
Jack 3,5 mm



Câble

XLR-3 F

XLR-3 M



Symétrique

Caractéristiques techniques

Réponse en fréquence	20–20.000 Hz (–1 dB)
Pré-atténuation, commutable	0 / –12 dB
Filtre coupe-bas, commutable	125 Hz (–3 dB), 12 dB/oct
Tension maxi. de sortie	
• pré-atténuation 0 dB	1,8 V (P48) 0,6 V (P12)
• pré-atténuation –12 dB	0,45 V (P12 – P48)
Tension de bruit de fond en sortie avec pondéré	CCIR: 12 μ V (0/–12 dB) A: 3 μ V (0/–12 dB)
Impédance de sortie	100 Ω
Impédance mini. de charge avec	
• pré-atténuation 0 dB	5 k Ω (P12 – P48)
• pré-atténuation –12 dB	2 k Ω (P12 – P48)
Alimentation	P12 – P48 10 – 52 V 2,6 – 2,8 mA
Connecteur	XLR-3 M
Prise d'entrée	jack 3,5 mm, verrouillable
Dimensions	\emptyset 19/22 mm, L 100 mm
Poids	60 g
Température de fonctionnement	–20 à +60 °C
Taux d'humidité	<95 % humidité relative

MZA 900 P

L'adattatore per alimentazione Phantom MZA 900 P consente l'utilizzo di microfoni a condensatore a polarizzazione permanente con connettore jack da 3,5 mm connessi a ingressi microfonici con alimentazione Phantom 10 – 52 V (P12 – P48). Il microfono connesso viene alimentato dall'adattatore.

L'adattatore MZA 900 P è previsto tra l'altro per i seguenti microfoni Sennheiser:

● 908 B	HSP 2	ME 2	MKE 2 ew gold
● 908 D	HSP 4	ME 3	
		ME 4	

L'adattatore rappresenta anche una soluzione rapida e flessibile quando è necessario utilizzare i microfoni alternativamente come connessi mediante cavo o radio-microfoni. Lo stesso microfono può essere utilizzato in studio connesso via cavo con l'adattatore MZA 900 P e sul palcoscenico come radiomicrofono con un trasmettitore della serie evolution.

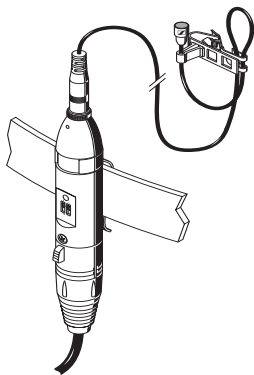
L'adattatore MZA 900 P può essere anche utilizzato come provacavi per i cavi microfonici XLR (vedere pagina 31).

Dotazione di consegna

- MZA 900 P con clip da cintura
- Istruzioni per l'uso
- Cartolina di garanzia

Collegamento del microfono

Connettete il microfono alla presa jack dell'adattatore MZA 900 P. Avvitare il dado a ghiera del connettore del microfono sulla filettatura della presa microfonica. In questo modo si evita che la connessione possa interrompersi inavvertitamente e i possibili rumori di disturbo causati da movimenti del cavo.



Uscita

L'uscita XLR dell'adattatore MZA 900 P fornisce in combinazione con microfoni a condensatore a polarizzazione permanente la corretta fase del segnale (il pin 2 diviene positivo rispetto al pin 3 all'aumentare della pressione sonora sulla membrana del microfono). L'uscita è elettronicamente simmetrica e priva di massa.

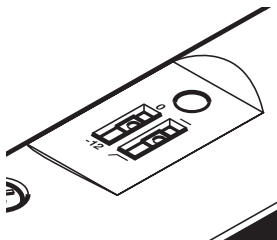
Connettete l'uscita, mediante un cavo XLR bilanciato, all'ingresso microfonico con alimentazione Phantom del dispositivo a valle. A seconda dei casi è possibile rinunciare al cavo e inserire direttamente l'adattatore MZA 900 P nell'ingresso XLR del dispositivo.

Fissaggio agli abiti

La clip consente di fissare in modo discreto l'adattatore MZA 900 P alla cintura o agli abiti.


Guadagno commutabile (preattenuazione)

Il guadagno può essere ridotto di 12 dB. Ciò è consigliato se l'ingresso microfonico a valle viene sovrarmodulato o l'uscita dell'adattatore viene sovraccaricata dal dispositivo connesso a valle. Ciò può avvenire in presenza di elevati livelli di picco, ad esempio causati da percussioni o ottoni.



Nell'utilizzo con alimentazione Phantom a 12 V è necessario prestare attenzione al fatto che l'alimentazione causa già in sé un sensibile carico sull'uscita dell'adattatore. Per tale motivo in questi casi è consigliata l'attenuazione dei picchi più elevati.

Filtro passa alto (attenuazione dei bassi)

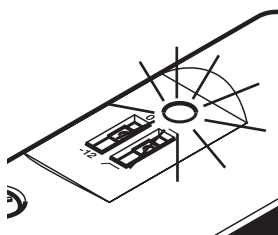
Grazie al filtro passa alto commutabile è possibile adeguare l'adattatore MZA 900 P ai microfoni HSP e Lavalier. A filtro inserito () le componenti di segnale gravi sotto i 125 Hz vengono attenuate. Ciò consente di migliorare la comprensibilità del parlato. Vengono inoltre sensibilmente soppressi i pop e i soffi.

Indicatore di stato e sovramodulazione

L'adattatore MZA 900 P è dotato di un LED bicolore.

LED acceso in verde:

l'adattatore viene alimentato correttamente e funziona in assenza di sovramodulazione (esercizio normale).



LED acceso in rosso:

L'accensione in presenza di elevati picchi sonori segnala la sovramodulazione del microfono o il sovraccarico dell'uscita dell'adattatore.

L'accensione continua del LED rosso indica un difetto nel cavo.

Utilizzo come provacavi

L'adattatore MZA 900 P può essere anche utilizzato come provacavi per i cavi microfonici XLR. A questo scopo non è necessaria la connessione di un microfono.

Un'estremità del cavo da provare viene connessa a un mixer con alimentazione Phantom attiva. All'altra estremità del cavo viene connesso l'adattatore MZA 900 P.

LED acceso in verde:

- il cavo è efficiente.

LED acceso in rosso: sono possibili i seguenti difetti:

- Interruzione di un conduttore di segnale
- Cortocircuito di un conduttore di segnale con la schermatura

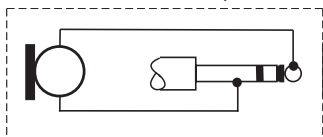
Il LED non si accende: possono essere presenti i seguenti difetti:

- Interruzione di ambedue i conduttori di segnale
- Interruzione della schermatura
- Cortocircuito di ambedue i conduttori di segnale con la schermatura

Schema delle connessioni

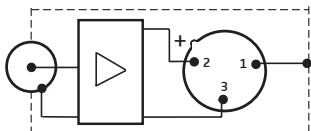
Microfono

3,5 mm



MZA 900 P

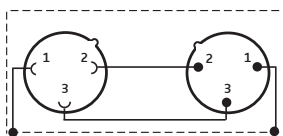
3,5 mm



Cavo

XLR-3 F

XLR-3 M



simmetrico

Dati tecnici

Risposta in frequenza	20 – 20000 Hz (–1 dB)
Guadagno commutabile (preattenuazione)	0/–12 dB
Filtro bassi, commutabile	125 Hz (–3 dB), 12 dB/oct
Massima tensione in uscita	
• con guadagno 0 dB	1,8 V (P48) 0,6 V (P12)
• con guadagno –12 dB	0,45 V (P12 – P48)
Tensione di rumore in uscita	CCIR: 12 μ V (0/–12 dB) A: 3 μ V (0/–12 dB)
Impedenza di uscita	100 Ω
Minima impedenza di carico	
• con guadagno 0 dB	5 k Ω (P12 – P48)
• con guadagno –12 dB	2 k Ω (P12 – P48)
Alimentazione	P12 – P48 10 – 52 V 2,6 – 2,8 mA
Connettore di uscita	XLR-3 M
Connessione d'ingresso	Presa jack da 3,5 mm, filettata
Dimensioni	\emptyset 19/22 mm, L 100 mm
Peso	60 g
Intervallo di temperatura di esercizio	–20 – +60°C
Intervallo di umidità ammessa	<95 % r. F.

MZA 900 P

El adaptador de alimentador fantasma MZA 900 P sirve para el funcionamiento de micrófonos de condensador de polarización permanente con conector jack de 3,5 mm en entradas de micrófono con alimentación fantasma 10 – 52 V (P12 – P48). El micrófono conectado se alimenta desde el adaptador.

El MZA 900 P está previsto, entre otros, para los siguientes micrófonos Sennheiser:

● 908 B	HSP 2	ME 2	MKE 2 ew gold
● 908 D	HSP 4	ME 3	
		ME 4	

El adaptador representa también una solución rápida y flexible en caso de que los micrófonos deban utilizarse alternativamente con hilos o de manera inalámbrica. El mismo micrófono se puede emplear conectado con hilos con el MZA 900 P en el estudio y de manera inalámbrica en el escenario junto con un transmisor de la serie evolution.

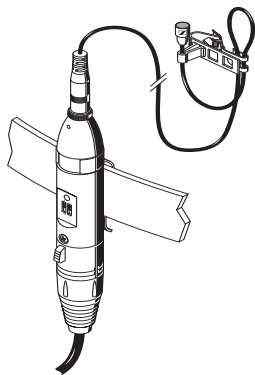
El MZA 900 P se puede utilizar también como comprobador de cables para el cable del micrófono XLR (consultar la pág 39).

Alcance del suministro

- MZA 900 P con clip para cinturón
- Instrucciones de uso
- Tarjeta de garantía

Conexión del micrófono

Conecte el micrófono con la clavija jack del MZA 900 P. Enrosque la tuerca de unión del conector del micrófono con la rosca de la clavija del micrófono. Con ello evitará que se suelte involuntariamente la conexión, así como las perturbaciones por ruidos cuando se mueva el cable.



Salida

La salida XLR del MZA 900 P, junto con los micrófonos de condensador de polarización permanente, proporciona la fase de señal correcta (el pin 2 se hace positivo frente al pin 3 al aumentar la presión acústica de la membrana del micrófono). La salida es simétrica electrónicamente y está aislada de tierra.

Conecte la salida a través de un cable XLR simétrico a la entrada del micrófono con alimentación fantasma del aparato conectado a continuación. En caso necesario puede prescindir del cable y enchufar el MZA 900 P directamente a la clavija de entrada XLR del aparato.

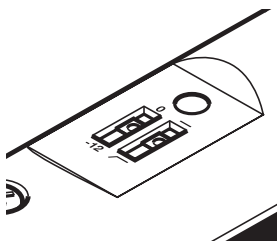
Sujeción a la ropa

Con el clip para cinturón se puede colocar el MZA 900 P en el cinturón o en la ropa sin que se note.

Amplificación conmutable (preatenuación)

La amplificación se puede reducir en 12 dB. Esto se recomienda cuando la entrada de micrófono siguiente está sobremodulada o la salida del adaptador está demasiado cargada por el aparato siguiente. Esto puede suceder en caso de que el nivel acústico por ejemplo de la percusión o de los metales sea demasiado alto.

En caso de funcionamiento con alimentación fantasma de 12V debe tenerse en cuenta que ya se produce una carga previa considerable de la salida por medio de la alimentación. Por este motivo, en este caso también debería activarse la preatenuación para niveles acústicos altos.



Filtro de paso alto (reducción de graves)

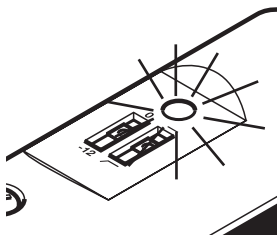
Con el filtro de paso alto conmutable se puede adaptar el MZA 900 P a micrófonos HSP y Lavalier. Con el filtro activado () se debilitan los componentes de la señal de baja frecuencia por debajo de 125 Hz. Con ello se puede mejorar la inteligibilidad de la voz. Además, se suprimen de forma efectiva los ruidos de viento y de "popping" (golpeteo).

Indicaciones del estado de funcionamiento y de sobremodulación

El MZA 900 P tiene un indicador LED de dos colores.

El indicador LED se enciende en verde:

El adaptador recibe correctamente suministro de corriente y funciona sin sobremodulación (funcionamiento normal).



El indicador LED se enciende en rojo:

Si se enciende con niveles acústicos altos indica sobremodulación del micrófono o sobrecarga de la salida del adaptador.

La luz roja permanente indica un defecto en el cable.

Utilización como comprobador de cables

El MZA 900 P se puede utilizar también como comprobador de cables para el cable de micrófono XLR. Para ello no es necesaria la conexión de un micrófono.

Se conecta un extremo del cable a comprobar a una mesa de mezcla con alimentación fantasma activada. Al otro extremo del cable se enchufa el MZA 900 P.

El indicador LED se enciende en verde:

- el cable funciona correctamente.

El indicador LED se enciende en rojo.

Es posible que se trate de los siguientes fallos:

- Interrupción de un conductor de señal
- Cortocircuito de un conductor de señal contra el apantallamiento

El indicador LED no se enciende.

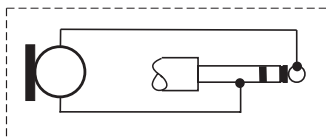
Es posible que se trate de los siguientes fallos:

- Interrupción de ambos conductores de señal
- Interrupción del apantallamiento
- Cortocircuito de ambos conductores de señal contra el apantallamiento

Asignación de conexiones

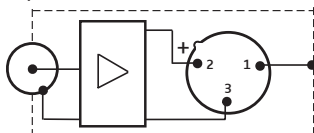
Micrófono

3,5 mm



MZA 900 P

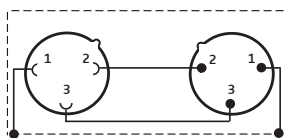
3,5 mm



Cable

XLR-3 F

XLR-3 M



simétrico

Datos técnicos

Área de transmisión	20 – 20000 Hz (–1 dB)
Amplificación, conmutable (preatenuación)	0 / –12 dB
Filtro de graves, conmutable	125 Hz (–3 dB), 12 dB/oct
Tensión máxima de salida para	
• 0 dB de amplificación	1,8 V (P48) 0,6 V (P12)
• –12 dB de amplificación	0,45 V (P12 – P48)
Tensión sofométrica en la salida	CCIR: 12 μ V (0/–12 dB) A: 3 μ V (0/–12 dB)
Impedancia de salida	100 Ω
Impedancia mínima con carga normal para	
• 0 dB de amplificación	5 k Ω (P12 – P48)
• –12 dB de amplificación	2 k Ω (P12 – P48)
Alimentación	P12 – P48 10 – 52 V 2,6 – 2,8 mA
Conector de salida	XLR-3 M
Clavija de entrada	Clavija jack de 3,5 mm, atornillable
Dimensiones	\emptyset 19/22 mm, L 100 mm
Peso	60 g
Margen de temperatura de trabajo	–20 – +60°C
Margen de humedad	<95 % r. F.

MZA 900 P

De fantoomvoedingsadapter MZA 900 P dient voor de werking van de permanent gepolariseerde condensatormicrofoons met 3,5-mm-jackpluggen op de microfooningangen met 10 – 52 V fantoomvoeding (P12 – P48). De aangesloten microfoon wordt via de adapter gevoed.

De MZA 900 P is o.a. geschikt voor de onderstaande Sennheiser-microfoons:

● 908 B	HSP 2	ME 2	MKE 2 ew gold
● 908 D	HSP 4	ME 3	
		ME 4	

De adapter biedt ook een snelle en flexibele oplossing indien de microfoons als alternatief draadgebonden of draadloos worden gebruikt. Dezelfde microfoon kan in de studio draadgebonden met de MZA 900 P en op het toneel draadloos in combinatie met een zender uit de evolution-serie worden gebruikt.

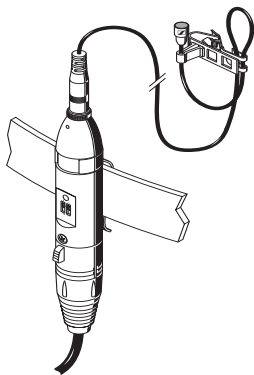
De MZA 900 P kan ook als kabelcontrole voor XLR-microfoonkabels worden gebruikt (zie pagina 47).

Omvang levering

- MZA 900 P met riemclip
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiebewijs

Microfoon aansluiten

Sluit de microfoon op de jackplugbus van MZA 900 P aan. Schroef de wartelmoer van de microfoonstekker vast in de schroefdraad van de microfoonbus. Zo voorkomt u dat de verbinding losraakt en storende geluiden ontstaan wanneer de kabel wordt bewogen.



Uitgang

De XLR-uitgang van de MZA 900 P zorgt samen met de permanent gepolariseerde condensatormicrofoons voor de correcte signaalfase (pin 2 wordt positief tegen pin 3 bij een verhoging van het geluid voor de microfoonmembraan). De uitgang is elektronisch symmetrisch en aardingsvrij.

Sluit de uitgang via een symmetrische XLR-kabel op de fantoomgevoede microfooningang van het erachter geschakelde apparaat aan. U hoeft de kabel niet te gebruiken en kunt de MZA 900 P ook direct in de XLR-ingangsbuis van het apparaat steken.

Bevestigen aan de kleding

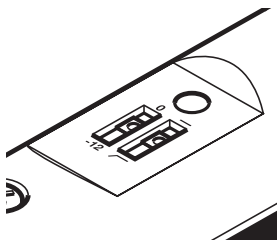
De MZA 900 P kan met behulp van de riemclip onopvallend aan de riem of kleding worden bevestigd.

Schakelbare versterking (voordemping)


De versterking kan met 12 dB worden verlaagd. Dit wordt aanbevolen indien de daaropvolgende microfooningang overgemoduleerd is of de adapteruitgang te sterk wordt belast door het erachter geschakelde apparaat. Dit

gebeurt soms bij zeer hoge geluidspieken, bijv. van slagwerk of koperen blaasinstrumenten.

Bij het gebruik van de 12V-fantoomvoeding moet er rekening mee worden gehouden dat door de voeding al een aanzienlijke voorbelasting van de uitgang optreedt. Daarom moet de voordemping in dat geval ook bij hoge geluidspieken worden ingeschakeld.



Hogetonenfilter (reductie van lage tonen)

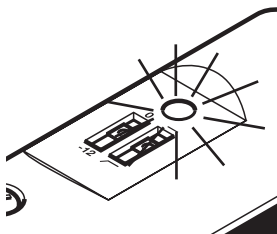
Met het schakelbare hogetonenfilter kan de MZA 900 P aan HSP- en Lavalier-microfoons worden aangepast. Bij een ingeschakeld filter () worden de laagfrequente signalen van minder dan 125 Hz afgezwakt. Zo kan de kwaliteit van de spraak worden verbeterd. Bovendien worden plop- en windgeluiden effectief onderdrukt.

Aanduiding van de bedrijfstoestand en overmodulatie

De MZA 900 P is voorzien van een tweekleurige LED.

LED brandt groen:

de adapter wordt correct van stroom voorzien en werkt zonder overmodulatie (normale modus).



LED brandt rood:

het oplichten bij hoge geluidspieken duidt op overmodulatie van de microfoon of op overbelasting van de adapteruitgang.

Brandt de LED permanent rood, dat duidt dit op een defect aan de kabel.

Gebruik ter controle van kabels

De MZA 900 P kan ook als kabelcontrole voor XLR-microfoonkabels worden gebruikt. Daarvoor hoeft geen microfoon te worden aangesloten.

Het ene uiteinde van de te controleren kabel wordt op een mengpaneel met geactiveerde fantoomvoeding aangesloten. Het andere uiteinde van de kabel wordt in de MZA 900 P gestoken.

LED brandt groen:

- de kabel werkt probleemloos.

LED brandt rood. De volgende storingen zijn mogelijk:

- onderbreking van een signaalader
- kortsluiting van een signaalader tegen de mantel

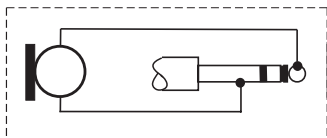
LED brandt niet. De volgende storingen zijn mogelijk:

- onderbreking van beide signaaladers
- onderbreking van de mantel
- kortsluiting van beide signaaladers tegen de mantel

Aansluitbezetting

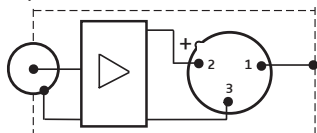
Microfoon

3,5 mm



MZA 900 P

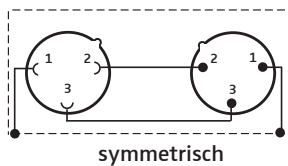
3,5 mm



Kabel

XLR-3 F

XLR-3 M



Technische gegevens

Frequentiebereik	20 – 20000 Hz (–1 dB)
Versterking, schakelbaar (voordemping)	0/–12 dB
Lagetonenfilter, schakelbaar	125 Hz (–3 dB), 12 dB/oct
Maximale uitgangsspanning	
• bij 0/–12 dB versterking	1,8 V (P48) 0,6 V (P12)
• bij 0/–12 dB versterking	0,45 V (P12 – P48)
Geluidsspanning op de uitgang	CCIR: 12 μ V (0/–12 dB) A: 3 μ V (0/–12 dB)
Uitgangsimpedantie	100 Ω
Minimale belaste impedantie	
• bij 0/–12 dB versterking	5 k Ω (P12 – P48)
• bij 0/–12 dB versterking	2 k Ω (P12 – P48)
Voeding	P12 – P48 10 – 52 V 2,6 – 2,8 mA
Uitgangstekker	XLR-3 M
Ingangsbuis	3,5-mm jackplug, opschroefbaar
Afmetingen	\emptyset 19/22 mm, L 100 mm
Gewicht	60 g
Arbeidstemperatuur	–20 – +60°C
Luchtvochtigheid	<95 % r. F.

Konformitätserklärung

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG erklären, dass dieses Gerät die anwendbaren CE-Normen und Vorschriften erfüllt.

Approval

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG declare that this device is in compliance with the applicable CE standards and regulations.

Certification

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG déclarons que cet appareil est en conformité avec les normes CE.

Certificazione

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio risponde alle normative e alle prescrizioni CE applicabili.

Autorizacion

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple las normas y directrices de la CE aplicables.

Vergunning

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG verklaren, dat dit toestel voldoet aan de toepasselijke CE-normen en voorschriften.

Diese Service-Nummer gilt nur für Deutschland



K.I.S.S.

Kunden-Informationssystem-Sennheiser

0180 / 5221 539

0,12 € je Minute

Montag - Freitag: 8.00 Uhr - 18.00 Uhr



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
30900 Wedemark, Germany
Phone +49 (5130) 600 0
Fax +49 (5130) 600 300
www.sennheiser.com